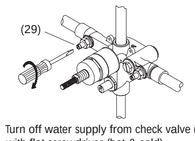
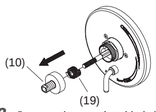
Temperature Limiting Device / *Dispositivo de Limitación de Temperatura / Régulateur de température*



1. Turn off water supply from check valve (29) with flat screwdriver (hot & cold).

Cierre el suministro de agua caliente y fría en la válvula principal (29) con un destornillador chato.

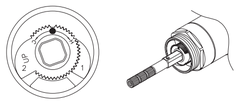
Fermer l'alimentation d'eau à partir du clapet (29) à l'aide d'un tournevis à lame plate (chaude et froide).



2. Remove chrome plated hub (10) to expose limiting device (19).

Remueva la cubierta de cromo (10) para que quede accesible el dispositivo limitador (19).

Enlever le moyeu chromé (10) pour exposer le régulateur de température (19).



3. The temperature limiting device (19) is pre-set to maximum hot water temperature. To adjust temperature, remove cam 2 and rotate counter-clockwise to reduce hot water temperature.

El dispositivo limitador de temperatura (19) está pregraduado a la temperatura máxima. Para cambiar la temperatura, remueva el levador 2 y hágalo girar en sentido contrario a de las agujas del reloj para reducir la temperatura.

Le régulateur de température (19) est préréglé à la température maximum de l'eau chaude. Pour régler la température, enlever la came 2 et tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire la température de l'eau chaude.

Trouble-Shooting / *Guía de Solucionar Problemas / Dépannage*

If you've followed the instructions carefully and your faucet still does not work properly, take these corrective steps.

Si usted ha seguido las instrucciones cuidadosamente y su grifo todavía no funciona correctamente, sigue estos pasos correctivos.

Si vous avez suivi attentivement les instructions et que votre robinet ne fonctionne toujours pas correctement, apporter les correctifs suivants.

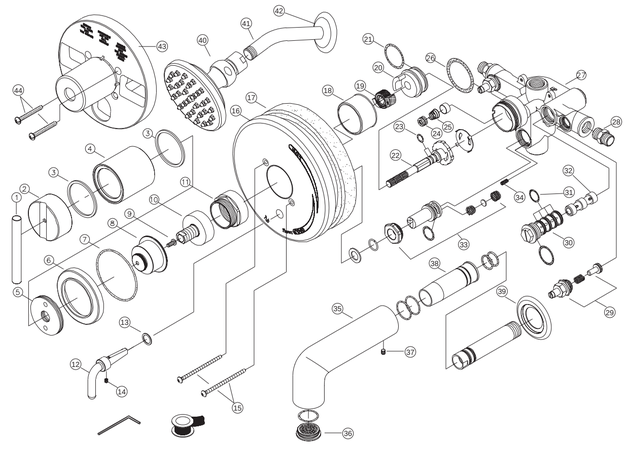
Problem / *Problema / Problème*	Cause / *Causa / Cause*	Action / *Solución / Correctif*
Leaks underneath handle.	Retainer nut (11) has come loose. O-ring on cartridge is dirty or damaged.	Tighten the retainer nut (11). Clean or replace o-ring.
Goteo debajo de la manija.	*La tuerca de ajuste (11) se ha aflojado. La arandela circular en el cartucho está sucia o dañoda.*	*Apriete la tuerca de ajuste (11). Limpie o reemplace la arandela circular.*
Fuites sous la manette.	*L'écrou de fixation (11) s'est desserré. Le joint torique de la cartouche est sale ou endommagé.*	*Serrer l'écrou de fixation (11). Nettoyer ou remplacer le joint torique.*
Water will not shut off completely.	Rubber seat (24) or spring (25) is dirty or broken.	Remove handle and cartridge (22) to check the rubber seat (24) and spring (25). Clean or replace it.
El agua no se cierra completamente.	*El asiento (24) de caucho o el resorte (25) está sucio o dañado.*	*Remueva la manivela y el cartucho (22) y revise el asiento (24) de caucho y el resorte (25). Limpie o cambie la pieza sucia o dañada.*
L'eau ne cesse pas complètement de couler.	*Le siège (24) de caoutchouc ou le ressort (25) est sale ou brisé.*	*Enlever la manette et la cartouche (22) pour vérifier le siège (24) de caoutchouc et le ressort (25). Le nettoyer ou le remplacer.*
Water temperature can not be adjusted by limiting device (19), or no hot or cold water.	Dirty balance cylinder (30) and piston (32).	Turn off water supply. Unscrew the balance cylinder (30) and remove piston (32) and clean with a soft brush and vinegar water for both parts.
La temperatura del agua no puede ser ajustada con el dispositivo de limitación (19), o no hay agua caliente o fría.	*Cilindro balanceador (30) y émbolo (32) sucios.*	*Cierre el suministro de agua. Destornille el cilindro balanceador (30), remueva el émbolo (32) y límpielos con un cepillo suave y agua con vinagre.*
On ne peut régler la température de l'eau en utilisant le régulateur de température (19) ou encore il n'y a pas d'eau chaude ou d'eau froide.	*Le cylindre régulateur (30) et le piston (32) sont sales.*	*Fermer l'alimentation d'eau. Dévisser la cylindre régulateur (30), enlever le piston (32) et nettoyer les deux pièces à l'aide d'une brosse douce et d'un mélange de vinaigre et d'eau.*

Replacement Parts / *Repuestos / Pièces de rechange*

Keep this manual for ordering replacement parts.

Guarde este folleto como una referencia para pedir repuestos.

Conserver ce manuel pour commander les pièces de rechange.



1) Handle / *Manija / Manette*
2) Adapter / *Adaptador / Adaptateur*
3) Seal / *Sello / Rondelle étanche*
4) Canopy / *Cobertura / Garniture*
5) Nut / *Tuerca / Écrou*
6) Flange / *Brida / Bride*
7) O-ring / *Empaque circular (O-ring) / Joint torique*
8) Adapter / *Adaptador / Adaptateur*
9) Screw / *Tornillo / Vis*
10) Hub / *Centro / Moyeu*
11) Retainer nut / *Tuerca de secure / Écrou de blocage*
12) Diverter handle / *Manija de transferencia / Manette du dispositif de dérivation*
13) Washer / *Arandela / Rondelle*
14) Set screw / *Tornillo de presión / Vis* de blocage
15) Screws / *Tornillo / Vis*
16) Escutcheon / *Escudo / Applique*
17) Seal / *Sello / Rondelle étanche*
18) Sleeve / *Manga / Manchon*
19) Temperature limiting device / *Dispositivo de limitación / Régulateur de température*
20) Stopper / *Parador / Tampon*
21) O-ring / *Empaque circular (O-ring) / Joint torique*
22) Cartridge / *Cartucho / Cartouche*
23) O-ring / *Empaque circular (O-ring) / Joint torique*
24) Seat / *Asiento / Siège*
25) Spring / *Resorte / Ressort*
26) O-ring / *Empaque circular (O-ring) / Joint torique*
27) Body assembly / *Ensamblaje de tuberia / Corps de robinet*
28) Adapter / *Adaptador / Adaptateur*
29) Check valve / *Válvula de retención / Clapet*
30) Cylinder / *Cilindro / Cylindre*
31) O-ring / *Empaque circular (O-ring) / Joint torique*
32) Piston / *Pistón / Piston*
33) Diverter / *Transferencia / Dispositif de dérivation*
34) Set screw / *Tornillo de presión / Vis de blocage*
35) Spout / *Pico / Bec*
36) Aerator / *Aereador / Brise-jet*
37) Set screw / *Tornillo de presión / Vis de blocage*
38) Extension adapter / *Adaptador de la extensión / Adaptateur de rallonge*
39) Flange / *Brida / Bride*
40) Showerhead / *Cabeza de ducha / Pomme de douche*
41) Shower arm / *Brazo de ducha / Bros de douche*
42) Shower flange / *Brida de ducha / Colle de douche*
43) Plaster guard / *Base para pared / Arrêt d'enduit*
44) Screws / *Tornillo / Vis*

D500058

Danze®

Single Handle Tub and Shower Faucet with Pressure Balance

Grifo Para Bañera Y Ducha Con Presión Balanceada De Una Manija

Robinet À Une Manette Et À Régulateur De Pression Pour Bain Et Douche

SAFETY TIPS

- Caution: If you use soldering for the installation of this faucet, the seat cartridges and washers will have to be removed before turning on the flame. Damage to the cartridge and seats will occur if left intact while soldering and will result in the warranty being void on these parts.
- Cover your drain to avoid loosing parts.

CONSEJOS DE SEGURIDAD

- *Advertencia: Si usa soldadura para la instalación de este grifo, remueva los componentes internos y las arandelas antes de encender la llama. Si no se remueven, estas piezas se dañarán durante la soldadura, lo que resultará en la anulación de la garantía para estas piezas.*
- *Tape la boca del desagüe para prevenir la pérdida de piezas pequeñas.*

CONSEILS DE SÉCURITÉ

- *Attention: Si vous effectuez l'installation de ce robinet par soudage, vous devez enlever les sièges de cartouche et les rondelles avant d'allumer la flamme. La cartouche et les sièges seront endommagées s'ils sont laissés en place lors du soudage, entraînant ainsi l'annulation de la garantie de ces pièces.*
- *Couvrez le drain à fin de ne pas perdre de pièces.*

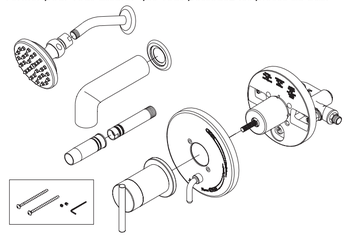


Before Your Installation
Antes de Instalar
Avant l'installation

Check to make sure you have the following parts indicated below:

Verifique que tenga todas las partes indicadas:

Vérifier pour vous assurer que vous possédez les pièces au bas:



Tools You Will Need
Herramientas Necesarias
Outils dont vous aurez besoin



Faucet Installation Procedures / *Instalación del Grifo / Procédures d'installation du robinet*

Inlet ports are designed to allow for 1/2" copper tubing soldering connection or 1/2" IPS threaded coupling connection. For threaded connections, wrap pipe tape around threaded ends before connecting. For copper soldering connections, the seats, cartridges and washers must be removed before turning on the flame. If left intact, damage to these parts will occur and result in the warranty being void on these parts.

Los puntos de entrada de agua permiten conexiones con soldadura en tubo de cobre de 1/2" o cupla de conexión roscada IPS de 1/2. Para las conexiones roscadas, ponga cinta de plomería alrededor de los extremos roscados antes de hacer la conexión. Para las conexiones con soldadura en tubo de cobre debe remover los asientos, cartuchos y arandelas antes de encender la llama. Si no se remueven, estas partes se dañarán y quedará anulada la garantía para estos componentes.

Les orifices d'entrée sont conçus pour permettre le raccord par soudage de tuyaux de cuivre de 1,27 cm (1/2 po) ou le raccord par accouplement de pièces filetées de 1,27 cm (1/2 po) IPS. S'il s'agit de raccords filetés, appliquer du ruban pour tuyau autour des extrémités filetées avant d'effectuer le raccord. S'il s'agit de raccords à souder en cuivre, les sièges, cartouches et rondelles doivent être enlevés avant d'allumer la flamme. Si on les laisse en place, ces pièce seront endommagées et, de ce fait, la garantie de celles-ci ne sera plus valide.

Note: There are two possibilities for installation procedures available. Please follow steps 1 through 14 for fiberglass wall or steps 1A through 14A for dry wall installation.

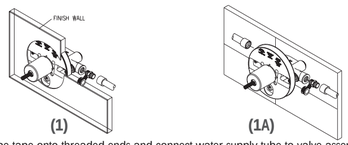
Nota: Hay dos procedimientos para la instalación: pasos 1 al 14 para paredes de fibra de vidrio y pasos 1A al 14A para drywall.

Remarque : Il existe deux procédures d'installation possibles. Veuillez suivre les étapes 1 à 14 pour un mur en fibre de verre ou les étapes 1A à 14A pour une installation sur plaque de plâtre.







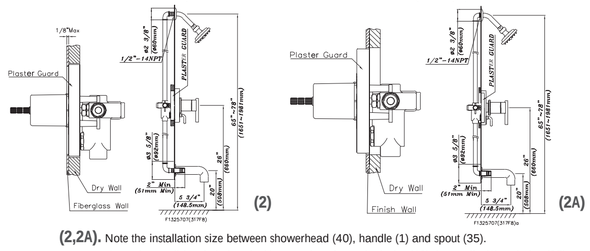


(1) (1A)

(1,1A). Apply pipe tape onto threaded ends and connect water supply tube to valve assembly. For standard shower wall construction, position valve so that the plaster guard (43) is flush with the interior finished wall. Valve hole access should be 5-1/2" in diameter.

Aplique cinta de plomería a los extremos roscados y conecte el tubo de suministro de agua al ensamblaje de la válvula. Para instalación estándar, posiciones la válvula de modo que la base para pared (43) de la ducha quede contra la pared interior. El agujero de acceso de la válvula debe ser de 5-1/2" de diámetro.

Appliquer du ruban pour tuyau sur les extrémités filetées et raccorder le tuyau d'alimentation d'eau au corps du robinet. S'il s'agit d'un mur de douche de construction standard, placer le corps du robinet de façon à ce que le arrêt d'enduit (43) soit à égalité avec le mur intérieur de finition. L'accès à l'orifice du corps du robinet doit être d'un diamètre de 14 cm (5-1/2 po).

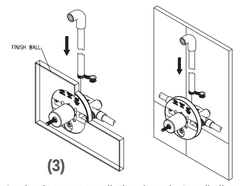


(2) (2A)

(2,2A). Note the installation size between showerhead (40), handle (1) and spout (35).

Anote las medidas de la instalación entre la cabeza de ducha (40), la manija (1) y el pico (35).

Noter les distances d'installation entre la pomme de douche (40), la manette (1) et le bec (35).

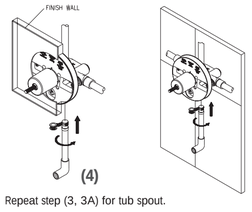


(3) (3A)

(3,3A). Apply pipe tape on all pipe threads. Install elbow at one end. Connect other end to shower diverter.

Aplique cinta de teflón a todas las roscas de los tubos. Instale el codo en un extremo. Conecte el otro extremo al desviador de ducha.

Appliquer du ruban pour tuyau sur tous les filets de tuyau. Installer le coude à une extrémité. Raccorder l'autre extrémité au dispositif de dérivation de douche.

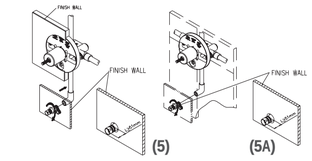


(4) (4A)

(4,4A). Repeat step (3, 3A) for tub spout.

Repita el paso (3, 3A) para el pico de la bañera.

Répéter l'étape (3, 3A) pour le bec pour baignoire.

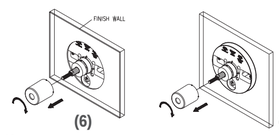


(5) (5A)

(5,5A). Install nipple for spout. Nipple should extend approximately 2" (51mm) beyond finished wall. (Nipple must be minimum length of 4.25")

Instale la boquilla para el pico. La boquilla debe extender aproximadamente 2" (51mm) de la superficie de la pared. (La longitud mínima del niple debe ser de 4,25")

Installer le raccord pour le bec. Le raccord doit sortir d'environ 51mm (2 po) du mur fini. (La longueur minimum du raccord doit être de 4,25 po (10,8 cm))

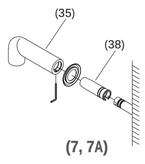


(6) (6A)

(6,6A). Before installing escutcheon (16), remove the plastic cap from plaster guard (43) by twisting cap to the clockwise.

Antes de instalar la placa (16), remueva la tapa plástica del base para pared (43), girando la tapa en el sentido de las agujas del reloj.

Avant d'installer l'applique (16), enlever le capuchon en plastique du arrêt d'enduit (43) en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

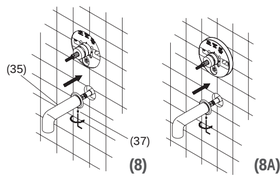


(7, 7A)

(7,7A). Install extension adapter (38) into spout (35).

Instale el adaptador de extensión (38) en el grifo (35).

Installer l'adaptateur de rallonge (38) dans le bec (35).

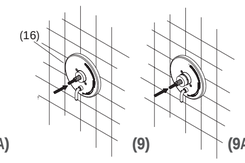


(8) (8A)

(8,8A). Install tub spout (35) onto nipple and tighten set screw (37).

Instale el grifo de la bañera (35) en el niple y ajuste el tornillo de presión (37).

Installer le bec du bain (35) sur le raccord et serrer la vis de blocage (37).

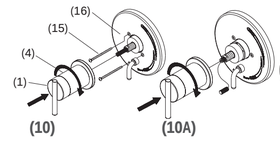


(9) (9A)

(9,9A). Install escutcheon (16) onto valve.

Instale el escudo (16) sobre la válvula.

Installer l'applique (16) sur le robinet.

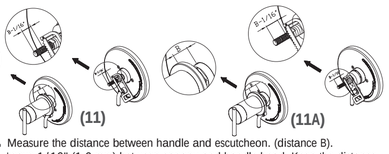


(10) (10A)

(10,10A). Install escutcheon (16) using two screws (15). Screw on canopy (4) and install handle (1).

Instale el escudo (16) usando dos tornillos (15). Atornille la cubierta (4) e instale la manija (1).

Installer l'applique (16) à l'aide de deux vis (15). Visser sur la garniture (4) et installer la manette (1).

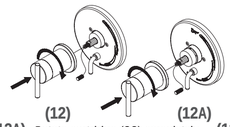


(11) (11A)

(11,11A). Measure the distance between handle and escutcheon. (distance B). Leave 1/16" (1.6 mm) between canopy and handle head. Keep the distance (B-1/16") and cut off the extra cartridge stem.

Mida la distancia entre la manija y el escudo. (distancia B). Deje 1/16" (1.6 mm) entre la cubierta y la cabeza de la manija. Mantenga la distancia (B-1/16") y corte el cartucho restante.

Mesurer la distance entre la manette et l'applique. (distance B). Laisser 1/16 po (1,6 mm) entre la garniture et la tête de la manette. Garder cette distance (B-1/16 po) et couper l'excédent de la tige de cartouche.

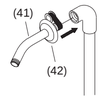


(12) (12A)

(12,12A). Rotate cartridge (22) completely clockwise. Then install lever handle (1) in a vertical position (off position).

Gire el cartucho (22) completamente en el sentido de las agujas del reloj. Instale la manija (1) en posición vertical (posición de cerrada).

Tourner la cartouche (22) complètement dans le sens des aiguilles d'une montre. Installer ensuite la manette à levier (1) en position verticale (position fermée).

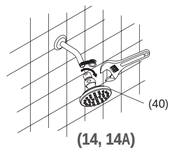


(13, 13A)

(13,13A). Apply pipe tape on the threads. Slide shower flange (42) onto shower arm (41), then install shower arm to elbow.

Aplique cinta de plomero en la roscas. Deslice la brida de la ducha (42) dentro del brazo de la ducha (41). Instale el brazo de la ducha en el codo.

Appliquer du ruban pour tuyau sur les filets. Glisser le colle de douche (42) sur le bras de douche (41), puis installer le bras de douche sur le coude.



(14, 14A)

(14,14A). Install showerhead (40) and tighten with wrench. Turn on water supply.

Instale la cabeza de ducha (40) y apriete con una llave. Abra el suministro de agua.

Installer la pomme de douche (40) et serrer à l'aide de la clé à molette. Ouvrir l'alimentation d'eau.

Maintenance Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.